

7 editorial

**Dalibor Hlaváček**

8 aktuálně

14 realizace

**Princip otevřenosti. Technologické centrum UMPRUM v Praze**

Ivan Kroupa, Jana Moravcová,  
Tomáš Zmek

*The Openness Principle. UMPRUM  
Technology Center in Prague*

20 intro

**Tekuté světlo**

Flores & Prats Architectes  
*Liquid Light*

22 praxe

**Navrhnout a postavit**

Hana Seho, Kristýna Smržová,  
Martin Kloda a další

*Design and Build*

30 rozhovor

**Provázané předměty vychovávají lepší studenty. Rozhovor Šárky Malošíkové s Rickem Sommerfeldem**

*Linked Courses Can Deliver a Better Student. Rick Sommerfeld Interviewed by Šárka Malošíková*

34 realizace

**Učit se spoluprací. Komunitní centrum Maison Pour Tous ve Four**

design/buildLAB  
*Learning Collaboration. Maison Pour Tous Community Center in Four*

38 rozhovor

**Architektura je jazykem společnosti a reprezentuje život v ní. Rozhovor Kateřiny Rottové s Momojo Kaidžimou**

*Architecture Can Be a Social Language Representing Life in Society. Momoyo Kaijima Interviewed by Kateřina Rottová*

42 realizace

**Zpátky do lesů. Ubytování a zázemí v Momonouře**

Atelier Bow-Wow  
*Back to the Forest. Accommodation and Communal Building in Momonoura*

45 realizace

**Plovoucí univerzita. Víceúčelový komunitní areál v Berlíně**

raumlaborberlin  
*Floating University. Offshore Campus in Berlin*

48 rozhovor

**Na stavbě jsme prakticky pořád. Rozhovor Šárky Malošíkové s Friederike Kluge a Meikem Rehrmannem**

*We Barely Leave the Construction Site. Friederike Kluge and Meik Rehrmann Interviewed by Šárka Malošíková*

52 realizace

**Dům pro lidi, rostliny a kočky. Rodinný dům v Humpolci**

Matěj Petránek  
*House for People, Plants and Cats. Single Family Home in Humpolec*

56 idea

**Masky**

John Hejduk  
*Masques*

64 trendy

82 příloha

**Biosolární střechy – kombinace zelené střechy s fotovoltaikou**

Pavel Dostal  
*Biosolar Roofs – Combining Green Roofs with Solar Panels*

88 příloha

**Požární uzávěry v požárně dělicích konstrukcích**

Isabela Bradáčová  
*Openings in Fire-Resistant Compartment Constructions*

92 příloha

**Základní kámen digitálního pasportu hradu Trosky položen**

Petr Vaněk  
*Cornerstone Laid for the Trosky Castle Digital Passport*